FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 165
Enu. 46

CINQUIÈME … DU CANA…

Province Quebec — District No. 165 Labelle — S. District No. 46 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} Town of Buckingham {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. R. Forman {Enumerator. / Recenseur.}

Page 13

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIR… (Specify age when … / Infirmité…	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. (If naturalized in Canada.) / Pour la désuétude, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	Rate when wages is by the hour, day, week, month or year. / Montant ou le pension ou appointements, s'ils sont payés à l'heure, par jour, par semaine, par mois ou par année.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines dans en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines dans en 1910 à d'autres emplois ou métiers, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou d'autres emplois ou métiers, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. / Taux du gain par heure à l'heure.—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur la maladie.	Cost of insurance in cents a year. / Coût de l'assurance en cents par année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education over 12 years of age at College, School or University. / Coût de l'instruction au-dessus de 12 ans au Collège, à l'école ou à l'Université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
266	269	Lauzi	Florida	4th Concession	F	wife	M	Nov	1889	21	Can			French	Canadian	R.C.	none																Yes	Yes	7			
		"	Aldona	"	M	son	S	April	1910	1	Can			French	CANADIAN	R.C.	none																Yes	Yes	7			
267	270	Chenier	Adele	"	M	Head	M	June	1870	35	Can			French	CANADIAN	R.C.	Labourer	Self		Yes	Saw Mill	51		60		$61			1.000		17.40		Yes	Yes	7			
		"	Alex	"	F	wife	M	April	1879	32	Can			French	CANADIAN	R.C.	none	Nil															Yes	Yes	7			
		"	Louis	"	F	daughter	S	May	1899	12	Can			French	CANADIAN	R.C.	none	Nil															10	Yes	Yes	7			
		"	Alida	"	F	daughter	S	Jan	1901	10	Can			French	CANADIAN	R.C.	Student	Nil															10	Yes	Yes	7			
		"	Arthur	"	M	Son	S	Jan	1902	9	Can			French	CANADIAN	R.C.	Student	Nil															10	Yes	Yes	7			
		"	Wilfrid	"	M	Son	S	Nov	1903	6	Can			French	CANADIAN	R.C.	none	Nil																Yes	Yes	7			
		"	Edgar	"	M	Son	S	May	1909	1	Can			French	CANADIAN	R.C.	none	Nil																"	"	1			
268	271	Lupien	Louis	"	M	Head	M	June	1844	67	Can			French	CANADIAN	R.C.	Labourer	Self		Yes	Carpenter Mill	16		60		153							110	Yes	Yes	7			
		"	Sophie	"	F	wife	M	May	1849	62	Can			French	CANADIAN	R.C.	none	Nil															110	Yes	Yes	7			
269	272	Cornu	Pierre	"	M	Head	M	Oct	1830	80	Can			French	CANADIAN	R.C.	none	Retired															Yes	Yes	7			
		"	Adele	"	F	wife	M	May	1828	83	Can			French	CANADIAN	R.C.	none	Nil															110	Yes	7			
		"	Mathilda	"	F	Head	M	Dec	1879	32	Can			French	CANADIAN	R.C.	none	Nil															Yes	Yes	7			
		"	Homme	"	F	daughter	S	July	1896	14	Can			French	CANADIAN	R.C.	none	Nil															110	110	7			
		"	Rosa	"	F	daughter	S	Nov	1898	12	Can			French	CANADIAN	R.C.	none	Nil															110	110	7			
		"	Joseph	"	M	Son	S	May	1904	7	Can			French	CANADIAN	R.C.	none	Nil															"	"	7			
		"	Adelia	"	M	Son	S	Nov	1905	5	Can			French	CANADIAN	R.C.	none	Nil															"	"	7			
		"	Diana	"	F	daughter	S	June	1908	3	Can			French	CANADIAN	R.C.	none	Nil															"	"	3			
270	273	Hamblin	Louis	"	M	Head	W	Mar	1853	58	Can			French	CANADIAN	R.C.	Labourer	Nil		Yes	Roads	36		60		432							Yes	Yes	7	12		
		"	Irene	"	F	daughter	S	Feb	1878	33	Can			French	CANADIAN	R.C.	none	Nil															Yes	Yes	7	12		
		"	Regina	"	F	daughter	S	May	1888	22	Can			French	CANADIAN	R.C.	none	Nil															Yes	Yes	7			
		"	Clara	"	F	daughter	S	Dec	1890	20	Can			French	CANADIAN	R.C.	none	Nil															Yes	Yes	7			
		"	Alvina	"	M	Son	S	Feby	1895	16	Can			French	CANADIAN	R.C.	Labourer	Farm		Yes	Farm												10	Yes	Yes	7			
271	274	Turcotte	Theophile	"	F	Head	W	Feb	1868	43	Can			French	CANADIAN	R.C.	none	Nil															Yes	Yes	7	12		
		"	Delina	"	F	daughter	S	April	1891	20	Can			French	CANADIAN	R.C.	Mica Splitter	Labourer		Yes	Mica Mine	40		54		135							Yes	Yes	7			
		"	Rose	"	M	[illegible]	W	May	1897	14	Can	1898		French	CANADIAN	R.C.	Labourer	Farm		Yes	Farm												12	Yes	Yes	7			
		"	Marie Louise	"	F	daughter	S	Jan	1899	12	Can			French	CANADIAN	R.C.	Mica Splitter	Labourer		Yes	Mica Mine	20		54		60							6	Yes	Yes	7			
		"	Adina	"	F	daughter	S	Feb	1904	7	Can			French	CANADIAN	R.C.	none	Nil																Yes	Yes	3			
		"	Virginie	"	F	daughter	S	Mar	1906	5	Can			French	CANADIAN	R.C.	none	Nil																"	"	7			
272	275	Gratton	Adelard	"	F	Head	W	Feb	1851	60	Can			French	CANADIAN	R.C.	none	Nil															Yes	Yes	7	12		
273	276	Maclaren	Alfred	Europe St	M	Head	W	July	1870	40	Can			Scotch	CANADIAN	Presbyterian	Manager	Self		Yes	Lumber Co								102.00	40	1.20	17	Yes	Yes	7	12		
		"	Ethel	"	F	daughter	S	Nov	1894	16	Can			Scotch	CANADIAN	Presbyterian	Student	Nil															10	Yes	Yes	8			
		"	Albert Roy	"	M	son	S	Sept	1897	13	Can			Scotch	CANADIAN	Presbyterian	Student	Nil															10	Yes	Yes	8			
		"	James Mc	"	M	son	S	Sept	1899	12	Can			Scotch	CANADIAN	Presbyterian	Student	Nil															10	Yes	Yes	8			
		"	Adelaide Laura	"	F	daughter	S	Apr	1900	11	Can			Scotch	CANADIAN	Presbyterian	Student	Nil															10	Yes	Yes	8			
		"	Margaret W.	"	F	daughter	S	Nov	1904	6	Can			Scotch	CANADIAN	Presbyterian	Student	Nil															10	Yes	Yes	8			
		Gardiner	C. Mc.	"	F	Housekeeper	S	Sept	1865	45	Scot			English	CANADIAN	Baptist	Housekeeper	Self		Yes	Private Gardener	52				720								Yes	Yes	8			
		Chaplin	Beatrice	"	F	servant	S	Aug	1887	23	Can	1908	England	English	CANADIAN	Church of England	servant	Self		Yes	"	52				180								Yes	Yes	8			
		Chaplin	Mary	"	F	servant	S	Nov	1855	26	Can	1910	England	English	CANADIAN	Anglican	servant	Self		Yes	"	52				180								Yes	Yes	8			
		Millar	Edith	"	F	servant	S	Nov	1886	25	Can			Scotch	CANADIAN	Presbyterian	servant	Self		Yes	"	52				180								Yes	Yes	8			
274	277	Small	Edward	Edmonds Rd	M	Head	M	April	1877	34	Can			French	CANADIAN	R.C.	Labourer	Self		Yes	Sawmill	37		60		480								Yes	Yes	7	12		
		"	Delina	"	F	wife	M	Dec	1880	30	Can			French	CANADIAN	R.C.	none	Nil																Yes	Yes	7			
		"	Ida	"	F	daughter	S	Apr	1901	10	Can			French	CANADIAN	R.C.	Student	Nil															10	Yes	Yes	7			
		"	Bertha	"	F	daughter	S	July	1908	2	Can			French	CANADIAN	R.C.	none	Nil																"	"	7			
		"	Rene	"	M	Son	S	Nov	1911	1/12	Can			French	CANADIAN	R.C.	none	Nil																"	"	7			
275	278	Stephens	Edmond	"	M	Head	M	Aug	1884	26	Can			French	CANADIAN	R.C.	Labourer	Self		Yes	Sawmill	50		60		144			1.200	50	12.00		Yes	Yes	7	12		
		"	Marie Laura	"	F	wife	M	Oct	1884	26	Can			French	CANADIAN	R.C.	none	Nil																Yes	Yes	7			
		"	"	"	F	daughter	S	June	1907	4	Can			French	CANADIAN	R.C.	none	Nil																"	"	7			
		"	Evelyn	"	M	Son	S	June	1909	2	Can			French	CANADIAN	R.C.	none	Nil																"	"	7			

30 +1/2 102.00 7430.60